

ETERNAL ECHOES

Teach and Learn About the Holocaust

Laikraščio straipsnis nr 1

„Berliner Börsenzeitung“, 1938 m. lapkričio 12 d. | „Pilietinis karas“

Pasaulio žydijos puolimas

Viešąją opinią demokratinėse šalyse užvaldžiusios tamsiosios jėgos rado būdą, kaip užglaistyti griaujamąjį ir visą civilizotą pasaulį užtemdžiusį tarptautinės žydijos veiksmą, kilusį po diplomato Ernsto von Ratho nužudymo. Jėgos naudoja visiems žinamus metodus, kad sukeltų „skandalą“ ir pateikia niekingus dokumentus apie tą siaubingą įvykį. Visiems yra suprantamas ir pateisinamas pasišlykštėjimas, kurį jaučia kiekvienas vokiečių ir natūralu, kad po šios klastingos vokiečių diplomato žmogžudystės žmonės imasi spontaniškų atsakomųjų veiksmų prieš žydus. (...)

Garbingi žmonės nebegali toliau kęsti ir ramiai žiūrėti į pavojų visuomenei keliančius veiksmus, kuriuos vykdo tarptautinė klika, kurios įkvepėjai yra žydai arba, jei vartosi-me žmogžudysčių meistro Grünspano žodžius, kurie siekia „atkeršyti“ nacionalsocialistinei Vokietijai. Vokiečiai yra pakankamai išmintingi, kad aiškiai matytų tamsiųjų jėgų siekius, kurių karščiausias troškimas yra sukelti Europoje karą, kuriame tie sapnuotojai pranašauja Vokietijai pralaimėjimą. (...)

Tarptautinės nusikalstamos žydijos politikai turi kartą ir visiems laikams žinoti, kad vokiečių kantrybė galiausiai baigėsi. Jie daugiau nebesileis provokuojami ir su nuolankumu daugiau nebepriims tokių nusikaltimų, kai Vokietijos diplomatai guldo savo gyvybes už savo žmones.

Įprasta yra tai, kad užsienio spauda, kuri reikalauja, kad į juos žiūrėtume rimtai, nesigėdindama palaiko pasaulinę žydų spaudą ir žydų puolimą ir būtent taip „informuoja“ savo skaitytojus. Jie visai nenori gilintis ir sužinoti visos tiesos apie tamsią žmogžudystę ir asmenį, kuris ją įvykdė. Vietoje to jie ima iš karto rašyti apie tai, kas įvyko Vokietijoje po nužudymo. (...) Aprašydami sudaužytus parduotuvių stiklus, jie vaizduoja pilietinį karą. (...)

Spontanišką sukilimą prieš žydus Vyriausybė iš karto pasmerkė. (...) Vokietijos vyriausybė dabar imsis žydų klausimo sprendimo per įstatymus ir teisę. Vokietija išgirdo provokaciją ir po antrojo nužudymo imsis atitinkamų atsakomųjų veiksmų.

Šaltinis: <http://wienerlibrarycollections.co.uk/novemberpogrom/testimonies-and-reports/press-reports#bb121138>

ETERNAL ECHOES

Teach and Learn About the Holocaust

Laikraščio straipsnis nr. 2

Pogromas tęsiasi visa naktį | POGROMININKAI NESISKAITO SU GOEBBELSU |

Žydų namai dega, moterys sumuštos, ketvirtadienio naktis Berlyne

Šią naktį visoje Vokietijoje žydai gūžiasi iš siaubo. Jų parduotuvės nusiaubtos, sudaužytos ir išvogtos, jų sinagogos dega, jų namus puola įniršusi minia. Net Propagandos ministro dr. Goebbelso per radiją šią popietę padarytas pranešimas sustoti, kuris buvo pakartotas vėliau naktį, nepaveikė įniršusios minios.

Vieną miestą po kito kirtusi įtūžio banga šiuo metu kiek aprimo vien todėl, kad nebeliko, ką daužyti ir griauti. Berlynas yra tokiaime pavojuje, kad 8 val. ryte buvo iškviesta visa policija. (...)

Žydai, kurie iki tol dar sugebėjo išvengti savo persekiotojų, buvo sugauti ir sumušti. Slėpdamiesi įvairiuose kampeliuose jie įtampoje laukė, kada kils antroji teroro banga. Po Vokietijos ambasados diplomato Paryžiuje dr. Von Ratho nužudymo Vokietija priėmė eilę antižydiškų įstatymų.

Įstatymas, pagal kurį bus konfiskuojamas žydų turtas, manoma, palies visus, kurių turtas viršija 250 svarų. Kitas įstatymas numato visiems žydams, kurie nėra Vokietijos piliečiai, išvykti iš šalies. Jie visi su savo rakandais stovėjo grupelėmis ir laukė savo eilės. (...)

Vėlai šią naktį, kai naikinimo darbai buvo atlikti, policija ir juodieji sargybiniai budėjo prie griuvėsių, neleidami vogti ir grobti. Jie perspėjo: „Eikite į tą pusę“ arba: „Eikite ten“. Jie kalbėjosi su džiūgaujancia arijų minia, kuri išėjo pasigrožėti griuvėsiais tarsi į šventę. Sargybiniai su aukštais odiniais batais, kuriais saugu žengti per sudaužytą stiklą, džiaugsmingai šnekučiavosi su minia.

Paimta iš „The Daily Express“, 1938 m. lapkričio 11 d. © 1938 The Daily Express.

Šaltinis: <http://wienerlibrarycollections.co.uk/novemberpogrom/testimonies-and-reports/press-reports#bb121138>

ETERNAL ECHOES

Teach and Learn About the Holocaust

Lentelė**A. Užpildykite lentelę**

1. Suraskite ir pabraukite žodžius ir žodžių junginius, kurie palaiko teksto autoriaus poziciją.
2. Remdamiesi žodžiais ir žodžių junginiais, kuriuos išskyrėte, apibūdinkite abiejų autorių pozicijas.
3. Kaip manote, ko autorius siekė?

	<i>Berliner Börsenzeitung</i>	<i>Daily Express</i>
Atrinkti žodžiai ir žodžių junginiai		
Nuomonė		
Tikslas		

B. Su kolegos pagalba užpildykite kito pranešimo trūkstamą informaciją

1. Kuris autorius siekia paveikti skaitytojo emocijas, o kuris – blaivų protą ir objektyvumą?

Pavadinimas: _____

Autorinės teisės © 2019 m. autorius(-iai), vertėjas(-ai) ir Eternal Echoes susivienijimas. Visos teisės saugomos. Licencijuota Europos Sąjungos sąlygomis.